



Постановление Защиты

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Это руководство ответит на вопросы, которые у вас могут возникнуть, если против вас было возбуждено дело о Постановлении Защиты в уголовном или семейном суде. Информация в этом руководстве полезна не только для людей, против которых было возбуждено дело, но и для людей, которые защищены постановлением. Вам очень важно понять, что значит, если против вас возбудили дело о Постановлении Защиты и что случится, если вы не будете следовать всем постановлениям суда.

Что такое Постановление Защиты?

Постановление Защиты (или по-английски “Order of Protection” – ОР-дер оф про-ТЕК-шн), или ОР/ОуПи - это судебный документ, который устанавливает правила о взаимоотношениях между людьми.



Как можно получить Постановление Защиты в Суде по Семейным Делах?

Чтобы получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Делах, человек, который хочет получить **Постановление Защиты** в Суде по Семейным Делах, человек, который хочет получить **Постановление Защиты**, должен открыть дело, оформляя **Петицию о Нарушениях в Семье** (или по-английски “Family Offense Petition” – ФЭМ-и-ли оф-ФЭНС пе-ТИ-шн) в отделе петиций. Петиция (или по-английски “petition” – пе-ТИ-шн) - это письменный запрос. Человека, оформляющего петицию, называют **истцом** (или по-английски “petitioner” – пе-ТИ-шин-ер). В петиции о нарушениях в семье указывается просьба о том, чтобы судья дал истцу **Постановление Защиты**. Человека, против которого заводится дело, называют **ответчиком** (или по-английски “respondent” – ре-СПОН-дент). В петиции указывается информация о том, что совершил ответчик и о чём просит истец.

Кто может получить Постановление Защиты в Суде по Семейным Делах?

В Суде по Семейным Делах слушаются дела, касающиеся детей и семей. Чтобы получить Постановление Защиты в Суде по Семейным Делах, отношение истца к ответчику должно совпадать с одним из следующих четырёх категорий:

- Супруг(а) или бывший/ая супруг(а) (муж или жена, состоящие в юридическом браке);
- тот, кто является вам кровным родственником или родственником через брак;
- тот, с кем у вас есть общий ребёнок (даже если вы никогда не были женаты или никогда не жили с этим человеком),
- тот, с кем вы в настоящее время состоите или ранее состояли в “близких отношениях.”

Как можно получить Постановление Защиты в Уголовном Суде?

Чтобы получить Постановление Защиты в Уголовном Суде, сначала должно быть открыто уголовное дело. Уголовные дела обычно открыты после того, как человек был арестован. Человека, которого арестовали и который предстает перед судьей, называют **подзащитным** (или по-английски “defendant” – де-ФЕН-дант). **Прокурор** (или по-английски “prosecutor” – про-се-КБЮ-тор) может попросить, чтобы судья дал **жалующемуся свидетелю** (или по-английски “complaining witness”) **Постановление Защиты** против подзащитного. Жалующийся свидетель - это человек, против которого, возможно, было совершено преступление; жалующегося свидетеля также называют **жертвой преступления** (или по английски “crime victim” – КРАЙМ ВИК-тим). Прокурор представляет сторону государства. Прокурора называют “ADA” (ЭйДиЭй), что означает **помощник окружного прокурора** (или, по английски “Assistant District Attorney”).

Кто может получить Постановление Защиты в Уголовном Суде?

Уголовный Суд не имеет таких ограничений как Суд по Семейным Дела́м. Чтобы получить Постановление Защиты в Уголовном Суде, не обязательно иметь особые отношения между жалующимся свидетелем и подзащитным. Человек, который не имеет отношения к подзащитному, например, его сосед или кто-то, с кем этот человек встречается, но не имеет общего ребенка, может получить Постановление Защиты только в Уголовном Суде.

Могут ли Постановления Защиты против меня быть поданы обеими судами – Уголовным Судом и Судом по Семейным Дела́м?

Да. Иногда люди получают Постановление Защиты от Суда по Семейным Дела́м и Уголовного Суда.

Обратите внимание, что с этого момента и до конца этого руководства, ответчики и подзащитные будут называться подзащитными.

Все ли Постановления Защиты одинаковы?

Нет. Постановления Защиты могут содержать различные правила.

- **Полное Постановление Защиты, или Постановление о неприближении:** утверждает, что вы не имеете права подходить к человеку, держащему Постановление. Вы обязаны не появляться возле их дома, возле места его (её) работы, или возле любого другого места, которое указывается в Постановлении. Также в Постановлении может быть указано, что вы должны не появляться возле детей этого человека.
- **Полное Постановление Защиты, исключаящее вас из дома** (или по-английски “exclusionary” – экс-КЛЮ-жо-на-ри) означает, что вы должны покинуть ваш дом и не подходить к человеку, у которого есть Постановление Защиты против вас. Вы должны покинуть дом, даже если ваше имя присутствует в арендном договоре.

- **Ограниченное Постановление Защиты** означает, что вы должны прекратить оскорблять, беспокоить или угрожать человеку у которого есть Постановление Защиты против вас, или детям, которые могут быть включены в Постановление . Если вы и человек, у которого есть Постановление Защиты проживаете в одном доме, вы можете продолжать там жить.

Также могут существовать и другие правила. Вы должны попросить, чтобы ваш адвокат объяснил вам все правила, когда Постановление Защиты вынесено против вас.

Как долго могут быть действительными Временные Распоряжения о защите?

Временное (или по-английски “temporary” – ТЕМ-по-ра-ри) Постановление Защиты (“ТОР”/ “ТиОуПи”) может длиться до вашего следующего появления в суде. Иногда судья выбирает дату, когда срок действия Постановления заканчивается. Эта дата будет указана в Постановлении.



Когда Временное Постановление Защиты начинает действовать?

Иногда истец может получить Временное Постановление Защиты в тот же день, когда он/она подаёт петицию в Суд по Семейным Дела. Временное Постановление Защиты не действительно, пока его вам не вручат. Для дополнительной информации о вручении судебных бумаг, пожалуйста прочтите руководство от организации LIFT/ЛИФТ под названием “Вручение Судебных Бумаг”(или по-английски “Serving Court Papers” – СЕР-винг КОРТ ПЭЙ-перс) Временные Постановления Защиты, которые выносит Уголовный Суд действуют немедленно.

Как долго действительны Окончательные Постановления Защиты?

Окончательные Постановления Защиты не могут длиться бесконечно. Постановления Защиты от Суда по Семейным Дела и Уголовного Суда длятся разное время. Окончательные Постановления Защиты иногда называют постоянными хотя их продолжительность не бесконечна.

Как долго длятся Окончательные Постановления Защиты от Уголовного Суда?

Окончательные Постановления Защиты от Уголовного Суда обычно длятся два года.

Если вы обвинены в некоторых видах **уголовного преступления** (или по-английски “felonies” ФЭ-ло-нис), постановление может длиться в течении восьми лет. Уголовное преступление – это преступление, наказуемое тюремным заключением на срок более одного года.

Если вы обвинены в некоторых видах **проступков** (или по-английски “misdemeanors” – мис-ди-МИ-норс), приказ может длиться в течение пяти лет. Проступок - это преступление, наказуемое тюремным заключением на срок менее одного года.

Как долго действуют Окончательные Постановления Защиты, выданные Судом по Семейным Делах?

В Суде по Семейным Делах Окончательные Постановления Защиты обычно выдаются на два года. Иногда Постановление может длиться пять лет.

Если вы не уверены, является ли Постановление Защиты всё ещё действительным, вы должны проконсультироваться с вашим адвокатом ПЕРЕД тем, как встречаться с человеком у которого есть Постановление Защиты против вас. Если ваше дело находится в Суде по Семейным Делах, вы также можете проверить свой статус в отделе записей (или по-английски “Record Room” – РЭ-корд РУМ).

Могут ли мне бесплатно назначить адвоката для моего дела в Суде по Семейным Делах и в Уголовном Суде?



Да. Если у вас нет возможности нанять адвоката, то суд предоставит вам бесплатного адвоката для вашего дела в Суде по Семейным Делах и адвоката для дела в Уголовном Суде. Обычно вам предоставляют двух разных адвокатов – одного для Суда по Семейным Делах и одного для Уголовного Суда. Вы также имеете право на бесплатного адвоката в Верховном Суде штата Нью-Йорк (NYS Supreme Court), если ваш(а) супруг(а) просит Постановление Защиты, как часть развода.

Что такое Объединенный Суд по Делах о Насилие в Семье?

Когда в Уголовном Суде и в Суде по Семейным Делах существуют дела вовлекающКогда в Уголовном Суде и в Суде по Семейным Делах существуют дела вовлекающие одну и ту же семью, оба дела передаются в **Объединенный Суд по Делах о Насилие в Семье** (или по-английски “Integrated Domestic Violence Court” – Ин-те-ГРЭЙ-тед до-МЭС-тик ВА-йо-ленс КОРТ), или **IDV/АйДиВи**. Таким образом, один и тот же судья выслушает оба дела, и семье не придётся так часто ходить в суд.

Что может случиться в случае, если я не последую правилам Постановления Защиты?



Если вы нарушите (или по-английски “violate” – ВАЙ-о-лейт) Постановление Защиты, вас могут арестовать. Если вы арестованы за нарушение Постановления Защиты, против вас может быть открыто новое дело в Уголовном Суде. Если вы нарушите Постановление Защиты от Суда по Семейным Делах, пострадавший может также подать петицию о нарушении в Суде по Семейным Делах.

То, что может случиться после ареста зависит от результата вашего исходного дела. Если исходное Постановление Защиты, которое вы нарушили, было вынесено Уголовным Судом и:

- у Вас было **условное освобождение** (или по-английски “conditional discharge” – кон-ДИ-шо-нал дис-ЧАРДЖ), вас могут посадить в тюрьму. Условное освобождение значит, что вы были признаны невиновным и выпущены на свободу, с условием, что вы будете следовать определённым правилам.

- Вы были на **условном осуждении** (или по-английски “probation” – про-БЭЙ-шн), вас могут посадить в тюрьму. Условное осуждение значит, что суд посчитал вас **виновным** (или по английски “guilty” – ГИЛ-ти), но судья позволяет вам выйти на свободу, если вы не будете нарушать закон и будете встречаться с сотрудником службы условного осуждения .
- Вам дали Отложение с **Намерением Отклонить Иск** (или по-английски “Adjournment in Contemplation of Dismissal” – ад-ДЖОРН-мент ин кон-тем-ПЛА-шон оф дисс-МИСС-ал), или АСД/ЭйСиДи, судья может отменить его. **АСД/ЭйСиДи** это то, что судья иногда даёт ответчику вместо судебного процесса. Это означает, что дело не пойдёт в суд, если ответчик не будет нарушать закон на протяжении определённого срока времени.
- Вы были освобождены под **залог** (или по-английски “bail” – бэйл), судья может посадить вас в тюрьму. Залог – это деньги, которые подзащитный даёт суду, чтобы его выпустили из тюрьмы.

За некоторые нарушения вы можете быть приговорены к вплоть до одному году в тюрьме. Вы можете также быть обвинены в уголовном преступлении. Это может привести к лишению свободы вплоть до семи лет и трём годам условного осуждения.

Могу ли я забрать личные вещи из моего дома, если Постановление Защиты запрещает мне туда заходить?

Вы можете это сделать только, если Постановление Защиты позволяет это.

Вам может быть разрешено забрать такие вещи, как лекарства и важные бумаги, но сначала. вы должны получить разрешение от судьи, который вынес Постановление Защиты. Судья напишет правила в Постановлении, описывая когда вы можете получить ваши вещи и что вы можете взять с собой. Если у вас есть адвокат, удостоверьтесь, что он/ она знает, какие вещи вам нужны. Обычно вам придётся идти с полицией, и судья назначит день и время, когда вам нужно будет пойти. Судья может также заявить, что ваши вещи должны быть вывезены из дома, в то место где вы сможете их забрать.



Должен ли я платить арендную плату, если моё имя находится в арендном договоре, и согласно Постановлению Защиты мне приказано покинуть дом?

Да. Вы должны платить арендную плату, даже если находитесь в тюрьме. Вы должны платить арендную плату, даже если Постановление Защиты говорит, что вы не можете находиться в доме.



Могу ли я видеть своих детей, если против меня существует Постановление Защиты от Уголовного Суда?

Да. Вы должны платить арендную плату, даже если находитесь в тюрьме. Вы должны платить арендную плату, даже если Распоряжение о защите говорит, что Вы не можете находиться в доме.

Могу ли я видеть своих детей, если против меня вынесено Распоряжение о защите от Уголовного Суда?

Может быть. Вы можете попросить разрешение видеть своих детей у судьи в Суде по Семейным Делах в том районе, где живут ваши дети. Это называется просить **право на посещение** (или по-английски “visitation” – ви-зи-ТЭЙ-шн). Право на посещение может быть дано только судьёй Суда по Семейным Делах. Даже если издан судебный приказ о посещении от Суда по Семейным Делах, Вы не можете видеть ваших детей, если нет исключения в указе Уголовного Суда, которое разрешает посещение. Если сделано исключение, вы можете посещать Ваших детей. Вы должны попросить вашего адвоката в Уголовном Суде, чтобы он/она попросил судью сделать это исключение.

Могу ли я видеть своих детей, если против меня существует Постановление Защиты от Суда по Семейным Делах?

Судья из Суда по Семейным Делах определит, что является в **лучших интересах** (или по-английски “best interests” – БЭСТ ИН-тэ-рэстс) ваших детей, решая позволить ли вам посещение. Тот же самый судья из Суда по Семейным Делах, который создаёт судебный приказ о посещении, может сделать исключение к Постановлению Защиты, чтобы обеспечить посещение. Для более подробной информации, пожалуйста обращайтесь к руководству организации LIFT / ЛИФТ под названием “Опекунство и Посещение” (или по-английски “Custody and Visitation” – КАС-то-ди энд Ви-зи-ТЭЙШН).

Действительно ли Постановление Защиты, если мы помиримся и продолжим жить вместе?

Да. Постановление Защиты продолжает быть действительным, даже если вы и человек, держащий Постановление против Вас, живёте вместе. Пока Постановление Защиты действительно, человек, которого оно защищает, может вызвать полицию в любое время. Человек, держащий Постановление, может попросить, чтобы ADA (ЭйДиЭй) или судья из Суда по Семейным Делах аннулировал Постановление Защиты.

Если Постановление Защиты выдано Уголовным Судом, может ли человек, которого оно защищает, аннулировать его?

Нет. В Уголовном Суде только прокурор может это сделать. Всё, что возможно сделать в этом случае, это попросить прокурора снять обвинения. Даже если человек хочет снять обвинения, прокурор всё равно может продолжать Ваше дело.

Может ли истец аннулировать Постановление Защиты, выданное Судом по Семейным Делах?

Человек, который запросил Постановление, может попросить судью Суда по Семейным Делах аннулировать его. Обычно судья выносит решение в тот же день. Если судья решает не аннулировать Постановление, то оно остаётся в силе. Человек, держащий Постановление, всё равно может вызвать полицию в любое время.

Могу ли я быть арестован, если человек, которого защищает Постановление связывается со мной?

Да. Независимо от того, кто начинает связь, полиция будет следовать Распоряжению. Если защищённый человек звонит Вам и Вам запрещено с ним(ней) разговаривать, повесьте трубку и проинформируйте Вашего адвоката о том, что произошло.

Может ли полиция арестовать меня без копии Распоряжения о защите?

Да. Полиция может проверить, есть ли временное или окончательное Постановление Защиты против вас. Все Постановления Защиты в Штате Нью-Йорк перечислены в компьютерной Регистратуре Постановлений Защиты и Ордеров. Информация в этой регистратуре включает в себя следующее:

- Чьё имя находится в Постановлении Защиты
- Промежуток времени, в который Постановление является действительным
- Если ответчику/подзащитному сообщили о Постановлении
- Правила, которые судья включил в Постановление
- Является ли Постановление временным или окончательным



Соблюдаются ли Постановления Защиты из других штатов в Штате Нью-Йорк?

Да. Постановление можно бесплатно подать в офис Судебного Клерка. Судебный Клерк разместит информацию в компьютерной регистратуре.

Могу ли я получить Постановление Защиты против кого-то, кто имеет Постановление Защиты против меня?



Да. Если Постановление Защиты выдано Судом по Семейным Дела́м, Вы можете подать **встречную петицию** (или по-английски “cross-petition” – КРОС-пЕТИ-шн) на Постановление Защиты. Вы должны предоставить суду серьёзную причину вашей нужды в защите. Просто сказать суду, что вы нуждаетесь в защите потому, что кто-то имеет Постановление Защиты против вас – не достаточно. Если оба человека имеют Постановление Защиты, оба человека могут быть арестованы за нарушения.

**Если вам нужно больше информации:
Телефон: 212.343.1122
Электронная почта: www.LIFT hotline.org
Веб-сайт: www.LIFT online.org
Адрес: 350 Broadway, Suite 501
New York, NY 10013**

Этот документ не может заменить консультации с юристом. LIFT рекомендует всем лицам, сталкивающимся с Уголовным Судом (Criminal Court) и Судом по Семейным Дела́м (Family Court), проконсультироваться с юристом.

© Legal Information for Families Today. Last updated June 2011. You may photocopy and distribute this guide; however, you may not revise or alter its content or remove the logo.